



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
NOEL CUSCHIERI**

Seduta tal-21 ta' April, 2009

Citazzjoni Numru. 269/2008

Kawza fil-lista: 22

**A B f' isimha propriu  
u bhala kuratrici ad litem ta' bintha minuri  
C sive D E B**

**vs**

**L-Avukat Dottor Renzo Porsella Flores  
u I-Prokurator LegF Victor Bugeja nominati kuraturi  
deputati  
sabiex jirraprezentaw lill-assenti F E**

**II-Qorti,**

Rat ir-rikors guramentat li permezz tieghu l-attrici ppremettiet u talbet hekk:

## Kopja Informali ta' Sentenza

1. Illi l-esponenti Marilyn B u l-konvenut F E izzewgu fit-tmintax (18) ta' Marzu tas-sena elfejn u sitta (2006) fir-Registru Pubbliku, Valletta (Dokument A);
2. Illi miz-zwieg taghhom twieldet tifla unika, li jisimha C sive D E B, li għad għandha sentejn (Dokument B);
3. Illi l-konvenut irrenda ruhu hati fil-konfront tal-esponenti ta' abbandun, eccessi, mohqrija, theddid u offizi gravi, u l-hajja tal-kontendenti flimkien ma għadhiex aktar possibl minhabba li z-zwieg tagħhom tkisser irrimedjabilment bi htija tal-istess konvenut;
4. Illi minkejja l-isforzi tal-esponenti sabiex tilhaq ftehim mal-konvenut dwar is-separazzjoni ta' bejniethom, l-istess ftehim baqa' ma sehhx minhabba nuqqasijiet tal-konvenut;
5. Illi b' kuntratt tan-Nutar Dottor Carmel Mangion tattletax (13) ta' Marzu tas-sena elfejn u sitta (2006) (Dokument C), il-kontendenti eskludew il-komunjoni tal-akkwisti u addottaw ir-regim tas-separazzjoni tal-beni;
6. Illi b' digriet ta' din il-Qorti tat-tlieta u ghoxrin (23) ta' Mejju tas-sena elfejn u tmienja (2008), l-esponenti giet debitament awtorizzata sabiex tiprocedi b' kawza ghall-firda personF (Dokument D).

Għaldaqstant, għar-ragunijiet premessi u previa kull dikjarazzjoni li tirrizulta mehtiega matul it-trattazzjoni ta' din il-kawza, l-esponenti titlob bir-rispett li din il-Qorti jogħgobha:

1. Tippronunzja s-separazzjoni personF bejn il-kontendenti għal ragunijiet imputabqli unikament lill-istess konvenut;
2. Tafda l-kura u l-kustodja ta' binthom minuri C sive D E B f' idejn l-esponenti;
3. Tiffissa r-retta Fmentari dovuta lill-esponenti mill-konvenut ghall-bzonnijiet tal-istess binthom minuri;

4. Tapplika kontra l-konvenut id-disposizzjonijiet ta' l-artikoli tmienja u erbghin (48), wiehed u hamsin (51), tnejn u hamsin (52) u tlieta u hamsin (53) tal-Kodici Civili.

Bl-ispejjez kontra l-konvenut ingunt minn issa ghas-subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati li biha rrispondew li f' dak l-istadju ma kienux għadhom edotti bil-fatti tal-kaz;

Rat l-atti kollha tal-kawza, inkluzi l-affidavits prezentati;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Ikkunsidrat;

### **L-Azzjoni**

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attrici qeda titlob is-separazzjoni personali minn ma' zewgha l-konvenut, stante li l-konvivenza matrimonjali bejniethom kienet saret impossibbli peress li z-zwieg tkisser irrimedjabbilment għar-ragunijiet kontemplati fl-artikoli 40 u 41 tal-Kap.16 tal-Ligijiet ta' Malta; kif ukoll sabiex din il-Qorti tirregola l-effetti konsegwenzjali għas-separazzjoni.

### **Separazzjoni Personalni**

Illi mill-provi mhux kontraddejti jirrizulta li l-partijiet izzewwgu bir-rit civili fit-18 ta' Marzu 2006 meta allura l-attrici, cittadina maltija, kellha 25 sena, u l-konvenut assenti, cittadin libjan, kelli 26 sena, u wara li kienu ilhom jafu lil xulxin ftit xhur. Gheluq is-sitt xhur, il-konvenut ippropona li jizzewwgu, u l-attrici accettat. Dawn izzewwgu ad insaputa tal-familjari tagħha.

Illi fiz-zmien taz-zwieg civili il-konvenuta kienet tqila minn wild tal-konvenut; u fis-16 ta' Gunju 2006 twieldet it-tifla C.

## Kopja Informali ta' Sentenza

Illi matul il-konvivenza matrimonjali il-partijiet, u senjatament l-attrici rriskontrat problemi, derivanti mill-fatt li deher bic-car li, ghalkemm il-konvenut kien izzewweg, hu ma riedx jassumi l-obbligi tieghu ta' ragel mizzewweg u kien baqa' jghix il-hajja ta' guvni. Huwa kien jonfoq u jberbaq il-flus li kien jaqla' tant li okkazjonalment ma kienx ikollhom flus bizzejjed biex jixtru l-bzonnijiet tal-hajja, u l-attrici kien allura ikollha ddur fuq il-flus parafernali tagħha.

Illi dan il-komportament irresponsabbi da parti tal-konvenut lejn martu u bintu wassal sabiex f' Settembru 2006 kellhom argument qawwi, bir-rizultat li l-konvenut minn rajh qabad ppakkja hwejjgu u telaq mid-dar konjugali, u halla lill-attrici tfendi għar-rasha b'binhom li dak iz-zmien kellha tlett xhur. L-attrici tħid li wara dak l-incident il-konvenut "baqa' qatt ma rega' gie lura magħna." Tħid li l-konvenut, ghalkemm kellu access għat-tifla, ried jibqa' jghix fil-liberta' u flus qatt ma taha, la għaliha u lanqas għat-tifla minuri. F' Ottubru 2006 telaq il-Libja għal-kollox.

L-attrici tispjega li minhabba f' hekk, u nonostante li t-tifla kien għad kellha tlett xhur biss, hija kienet kostretta li toħrog tahdem biex tmantni lilha nnifisha u lil bintha. Kellha wkoll tirrinunzja għall-inkwilinat tad-dar konjugali, peress li ma kellhiex introjt bizzejjed biex tkompli thallas il-kera, u marret tħixx bit-tifla mal-genituri tagħha.

Ikkunsidrat ulterjorment;

Illi mill-kwadru premess il-Qorti tirravviza da parti tal-konvenut is-sevitti kontemplati fit-termini tal-artikolu 40 tal-Kap.16 fil-konfront ta' martu u ta' binhom, meta huwa abbanduna d-dar konjugali u halla lil martu tfendi għar-rasha flimkien ma' bintha ta' tlett xhur, tant li dina kienet kostretta toħrog tahdem nonostante li t-tifla kienet għadha ta' eta' zghira hafna, peress li hu qatt ma taha flus la għaliha u lanqas għat-tifla. Kellha sahansitra tmur tħixx mal-genituri tagħha biex tkampa. Dan il-komportament jattira s-sanzjonijiet kontemplati fl-artikolu 48 tal-Kap precipitat.

Anke matul il-konvivenza matrimonjali qasira taghhom il-konvenut wera ruhha bhala bniedem irrepsonsabbi u ma kienx jaghti kaz tal-familja tieghu.

Dan premess u kkunsidrat il-Qorti hija tal-fehema li l-ewwel talba hija gustifikata fil-fatt u fid-dritt u timmerita li tigi milqugha.

### **Kura u Kustodja**

Illi in propozitu ma hemmx dubju li l-interess tal-minuri C, li dejjem ghexet ma' ommha, jiddetta li din tigi fdata fil-kura u kustodja esklussiva tagħha; bid-dritt ta' access favur il-missier-assenti, li l-modalita' tieghu tigi stabbilita fuq applikazzjoni ad hoc da parti ta' l-istess konvenut.

### **Manteniment**

Illi l-attrici qeda titlob bid-dritt li l-konvenut assenti jgi kkundat jhallas manteniment għall-bzonnijiet ta' binthom minuri; u l-Qorti tobserva li, ghalkemm dan id-dritt qed jigi affermat f' dan il-gudizzju, pero' ma tistax tasal għall-qwnt tal-manteniment dovut, stante li ma ngabux provi f' dan ir-rigward. Ma jirrizultax kemm kien l-introjtu tal-konvenut, anke approssimattiv, matul il-konvivenza matrimonjali; u għalhekk din il-parti tat-talba qed tigi rizervata.

### **Decide**

Għal dawn il-motivi tiddeciedi billi:

- [1] tilqa' l-ewwel talba u tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-partijiet għar-ragunijiet imputabbi lill-konvenut assenti;
- [2] tilqa' t-tieni talba kif fuq stabbilit u ordnat taht is-sezzjoni ntestata "Kura u Kustodja";
- [3] tilqa' t-tielet talba limitatament billi tafferma l-obbligu tal-konvenut li jħallas manteniment għal binthom minuri; u jibqa' mpregudikat id-dritt ta' l-istess attrici li tiprocedi ulterjorment sabiex jigi fissat il-quantum ta' dan il-manteniment;
- [4] tilqa' ir-raba' talba.

## Kopja Informali ta' Sentenza

L-ispejjez għandhom jigu sopportati mill-konvenut assenti, izda dawk relattivi għal kuraturi deputati għandhom jigu mhalla provvizorjament lill-attrici.

## < Sentenza Finali >

-----TMIEM-----